

Annex 15

**PUBLIC
REDACTED**

From: Trial Chamber X Communications
Sent: 23 November 2020 10:01
To: D28AlHassanDefenceTeam [REDACTED] Al Hassan Prosecution Team; V43LRVTeam [REDACTED]
Cc: Associate Legal Officer-Court Officer; Chamber Decisions Communication; Trial Chamber X Communications
Subject: RE: Directions on the conduct of proceedings (P-0565 and P-0557)

Dear all,
 Please find below a small **correction** to the e-mail decision sent earlier today.
 Kind regards,
 [REDACTED]

From: [REDACTED]
Sent: 23 November 2020 09:19
To: [D28AlHassanDefenceTeam](#) [REDACTED] Al Hassan Prosecution Team; [V43LRVTeam](#) [REDACTED]
Cc: Associate Legal Officer-Court Officer; Chamber Decisions Communication; Trial Chamber X Communications
Subject: Directions on the conduct of proceedings (P-0565 and P-0557)

Dear counsel,
 Dear colleagues,

The Chamber notes that the next two witnesses P-0565 and P-0557 are crime base witnesses who will testify in Songhai. The Registry has informed that interpretation will therefore be consecutive (instead of simultaneous). The Chamber also notes that **P-0557** [REDACTED].

The Chamber considers it necessary to remind the parties and participants of the Chamber's Directions on the conduct of proceedings (ICC-01/12-01/18-789-AnxA).

The Chamber expects strict adherence to these directions throughout the proceedings in general. However, bearing in mind the particular circumstances of these two witnesses, the Chamber in particular reminds the parties and participants of the need to adhere to the following provisions of the Directions on the conduct of proceedings:

- In accordance with paragraph 43, questions posed to the witnesses shall be focused on facts and refrain from asking the witness to speculate or to provide opinion evidence.
- In accordance with paragraph 48, questioning shall be conducted in an appropriate, focused, precise and succinct manner. In light of the language issues above, long and compound questions and repetitive lines of questions must be categorically avoided.
- In accordance with paragraph 49, and bearing in mind the aforesaid language considerations, the Chamber directs counsel to question witnesses, insofar possible, in a manner that they can respond in their own words.
- In accordance with paragraph 51, if and when the Defence will put to the witness the substance of its case pursuant to this provision, it should do so in a focused, precise and succinct manner.
- In accordance with paragraph 52, the Chamber will not allow counsel to question the witnesses by paraphrasing the witness statement or testimony in court or by unnecessarily requesting the witness to reiterate such testimony. The Chamber will also not allow counsel to needlessly quote entire passages of the witness's statement or prior testimony in court unless this is strictly necessary to understand a question. The principle is to ask focused, precise and succinct questions and allow witnesses to answer in their own words.
- Moreover, considering that the VWU has informed the Chamber that witness P-0565 will require reading assistance, the Chamber instructs counsel to avoid putting questions to the witness that would require her reading either her prior statement or any other document.

Kind regards,

[REDACTED]

(on behalf of Trial Chamber X)